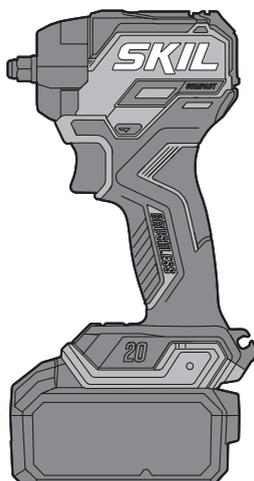


מפתח רטיטה 3/8"  
20V 250NM BRUSHLESS

3265

**SKIL®**



הוראות הפעלה מקוריות

HE



1

# 3265

20V Max  
18  
Volt

2,0 Ah  
2,5 Ah  
  
1,3 kg

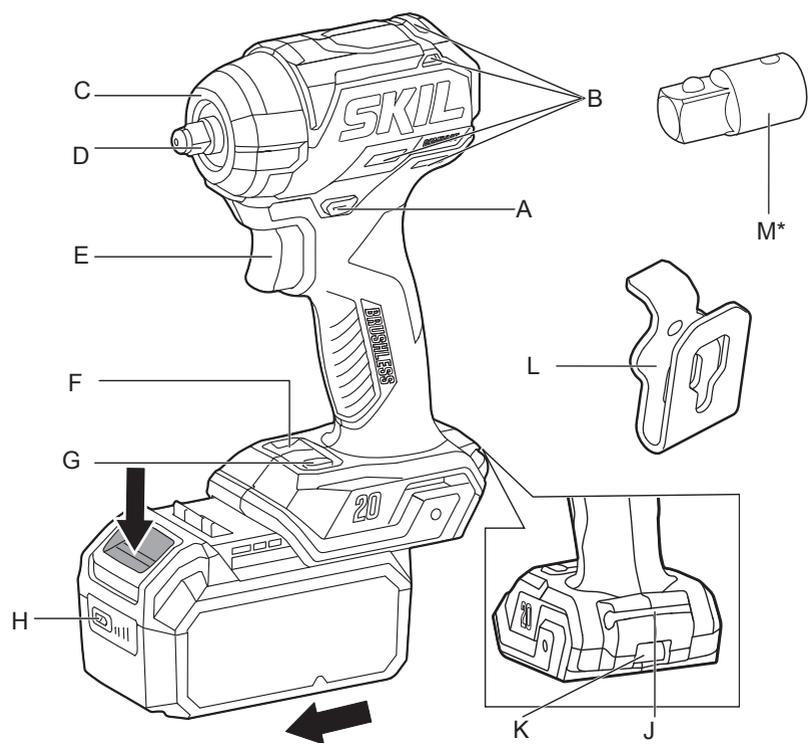
4,0 Ah  
5,0 Ah  
  
1,6 kg

  
n<sub>0</sub>  
0-1500/2250/  
2850 /min

  
0-2100/3400/  
3950 p/min

  
3/8" square  
drive

2



\* אינו כלול בסט

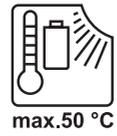
3



4

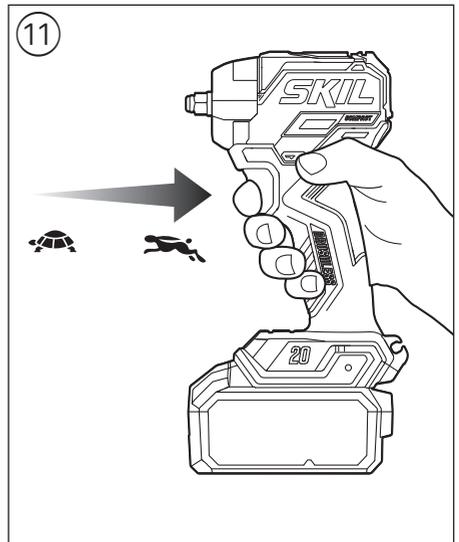
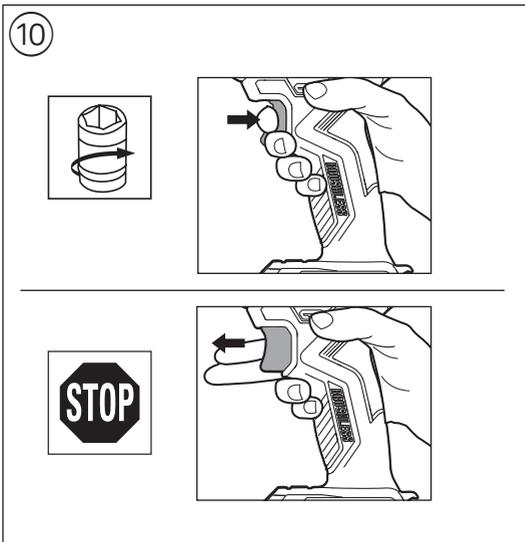
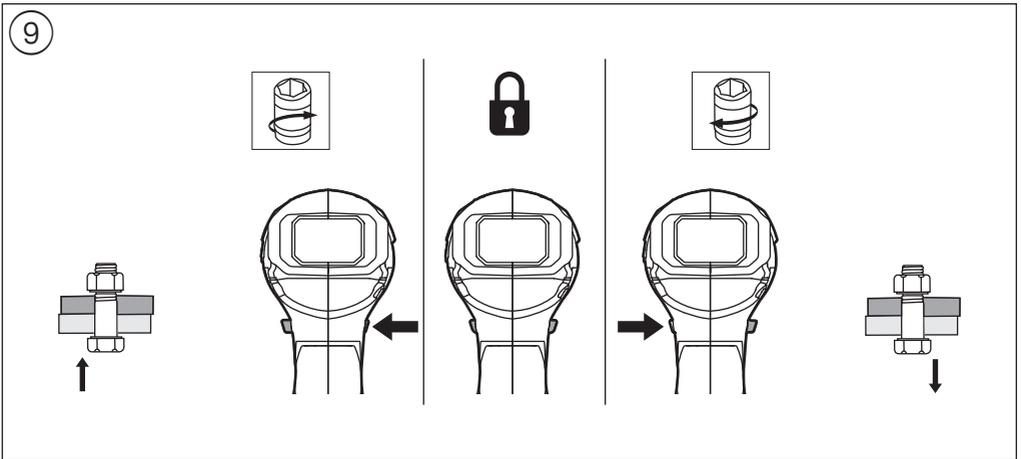
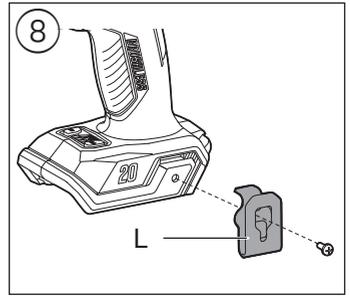
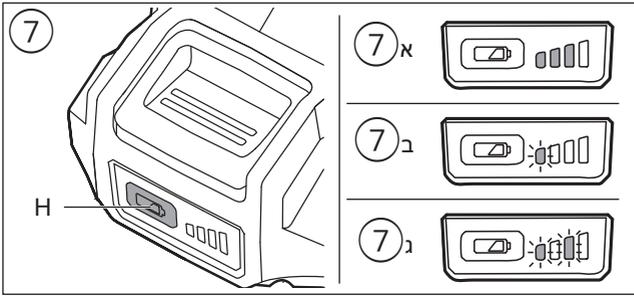


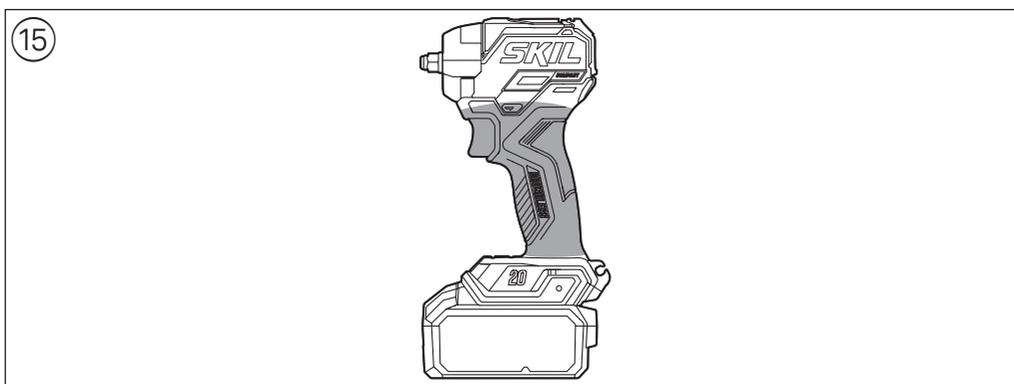
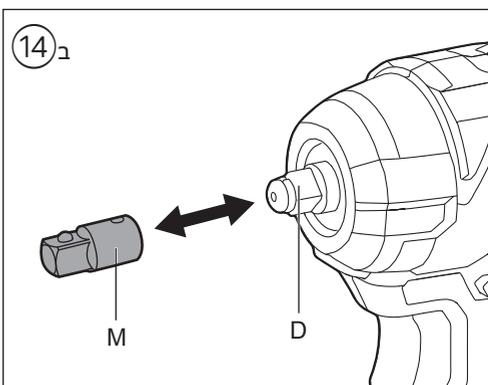
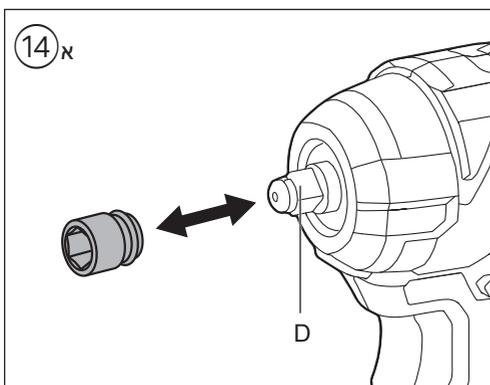
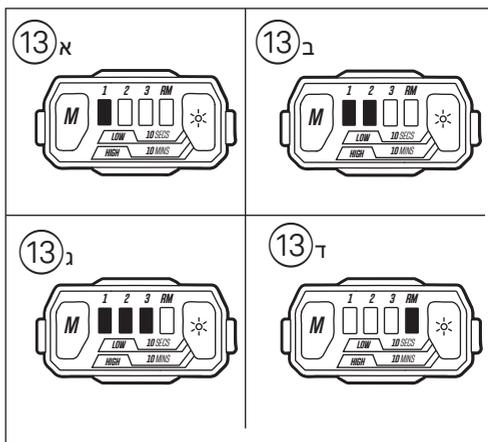
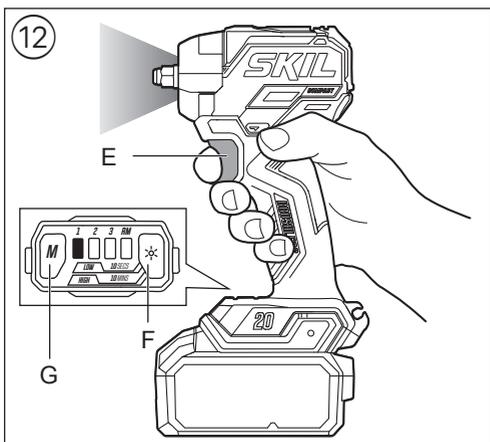
5



6







3265

## מפתח רטיטה 3/8" 20V 250NM BRUSHLESS

### מבוא

- כלי זה מיועד להידוק ושחרור של ברגים ואומים.
- כאשר חלקים חסרים או פגומים, אנא צרו קשר עם הסוכן שלכם.
- קראו בעיון את מדריך ההוראות הזה לפני השימוש ושמרו אותו לעיון עתידי. ③
- שימו לב במיוחד להוראות הבטיחות והאזהרות; אי ביצוע פעולות אלה עלול לגרום לפציעה חמורה.

### נתונים טכניים ①

מקסימום מומנט ליישום הברגה קשה בהתאם אל: ISO 5393: 250Nm

### רכיבי המכשיר ②

- בורר כיוון הסיבוב (קדימה/מרכז נעילה/אחורה)
- A** חריצי אורור
- C** תאורת LED
- D** הנעה מרובעת
- E** מתג הפעלה/כביי ובקרת מהירות
- F** לחצן תאורת LED
- G** כפתור מצב
- H** לחצן מחוון רמת הסוללה
- J** אזור אחסון ביטים
- K** אזור קיבוע רצועה
- L** תפס חגורה
- M** מתאם \*
- \*לא כלול באופן סטנדרטי

### בטיחות

אזהרות בטיחות כלליות עבור כלי עבודה חשמליים  
**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המוספקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה.

שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

המושג "כלי עבודה חשמלי" בחלק האזהרות מתייחס אל כלי העבודה החשמלי שלכם (חוט) או כלי עבודה חשמלי המונע על ידי סוללות (אלחוט).

#### 1) בטיחות סביבת העבודה

- (א) שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה. סביבות לא מסודרות ואפלות מזמינות תאונות.
- (ב) אל תפעילו את המכשיר החשמלי באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים, או אבק. המכשירים החשמליים מייצרים ניצוצות חלוליים הליצת את האבק או האדים.
- (ג) בקשו מילדים ומעוברי אורח להתרחק מן המכשיר החשמלי בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבד שליטה.

#### 2) בטיחות חשמלית

(א) התקעים של המכשיר החשמלי צריכים להיות מתאימים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל צורה שהיא. אל תשתמשו במתאימים עבור תקעים של מכשירים חשמליים בעלי הארקה. תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את הסיכון לשוק חשמלי.

(ב) הימנעו ממגע עם משטחים בעלי הארקה, כגון ציגורות,

רדיאטורים, כריים ומקררים. יש סיכון גבוה להלם חשמלי אם הנגף שלכם מוארק.

- (ג) אל תשפכו את המכשיר החשמלי לגשם או לתנאים רטובים. מים הכנסים אל המכשיר החשמלי יגבירו את הסכנה להלם חשמלי.
- (ד) אל תפעילו לחץ על הכבל לעולם אל תשתמשו בכבל על מנת לשאת, למשוך או להוציא את המכשיר החשמלי מן השקע. שימרו על הכבל הרחק ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים ניזוקים או מלופפים מגבירים את הסיכון לשוק חשמלי.

(ה) בעת הפעלת המכשיר החשמלי בחוץ, עשו שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

(ו) אם אין מניעה מהפעלת המכשיר החשמלי במקום לח, עשו שימוש בממסר פחת (DCR) להגנה על המתח. השימוש בממסר פחת מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

#### 3) בטיחות אישית

(א) הישארו דרוכים, הביטו במה שאתם עושים והשתמשו בשכל הישר כאשר אתם משתמשים במכשיר החשמלי. גא לא להשתמש במכשיר החשמלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

(ב) השתמשו בצידוד הגנה אישי. חבשו תמיד מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בצידוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, קסדות או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.

(ג) יש להימנע מהפעלה מקרית. וודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה, לפני הרמת המכשיר החשמלי או נשיאתו. נשיאה של מכשירים חשמליים כאשר האבצע שלכם ממוקמת על המתג או חיבור מקורות מתח למכשירים חשמליים הנמצאים במצב פועל, פועל מזמינים תאונות.

(ד) הסירו כל כלי כונון או מפתח ברגים לפני ההפעלה של המכשיר החשמלי. מפתח ברגים או כלי כונון המוצמד אל חלק מסתובב של המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

(ה) אל תנסו להתמתח רחוק מדי. שימרו על צעד ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר החשמלי במצבים לא צפויים.

(ו) לבשו בגדים מתאימים. אין ללבוש בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על השיער שלכם ועל חלקי ביגוד הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

(ז) אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון. השימוש בתקנים לאיסוף אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.

(ח) נקטו זהירות בעת השימוש במכשיר החשמלי גם לאחר שאתם בקיאים בשימוש, ואל תיתנו לנוחיות השימוש שלכם להפוך אותכם לשאננים ולהתעלם מעקרונות הבטיחות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפציעה חמורה בשבדרי שנייה.

#### 4) השימוש והטיפול במכשיר החשמלי

(א) אל תפעילו כוח על המכשיר החשמלי. השתמשו במכשיר החשמלי המיועד למטרה שלכם. המכשיר החשמלי הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא תוכנן לפעול.

(ב) אל תשתמשו במכשיר החשמלי אם מתג ההפעלה והכיבוי אינו פועל. כל מכשיר חשמלי אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.

(ג) נקטו את ההקע ממקור החשמל ו/או הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר החשמלי, אם ניתן, לפני ביצוע כל התאמה, שינוי של אביזרים, או אחסון של מכשירי חשמל. אמצעי זהירות, למניעה אלו מפחיתים את הסיכון להפעלה מקרית של המכשיר החשמלי.

(ד) אחסנו מכשירים חשמליים אשר אינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים ואל תאפשרו לאנשים אשר אינם מכירים את

**המכשיר החשמלי או אשר לא קראו את ההוראות להפעיל את המכשיר החשמלי, מכשירים חשמליים הם מסוכנים כאשר הם בידם של אנשים אשר לא הכירו להפעיל אותם.**

**(ה) של לחתוך מכשירים חשמליים ואביזרים, בדקו יישור או ליפוף של חלקים נעים, שבירה של חלקים וכל תנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פעולת המכשיר החשמלי. אם המכשיר החשמלי ניזוק, יש לתקן אותו לפני השימוש בו. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקייה של מכשירים חשמליים.**

**(ו) שימרו על כלי החיתוך חדים ונקיים. לכלי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכוי לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם.**

**(ז) השתמשו במכשירים החשמליים, באביזרים, בחתיכות המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. שימוש במכשיר החשמלי לפעולות אחרות מאשר אלו אליהן הוא מיועד עלול להסתיים במצב מסוכן.**

**(ח) שימרו על הידידות ועל חלקי האחידה יבשים, נקיים וללא שמן או חומרי סיכה. ידידות ומשטחי אחידה מחלקיים לא מאפשרים טיפול נכון ושליטה במכשיר במצבים לא צפויים.**

**(5) השימוש והטיפול בסוללת הכלי**

**(א) הטעינו רק עם המטען המצוין על ידי היצרן. מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.**

**(ב) השתמשו במכשירים חשמליים עם מארזי סוללה המיועדים להם. השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפציעות ושרפות.**

**(ג) כאשר מארז הסוללה איננו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמכם אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים קטנים ממתכת העלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו. ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכויית או שריפה.**

**(ד) בתנאי שימוש לא נאותים, נזול עלול להיפלט מן הסוללה; איננו עו ממגע עמו. אם ישנו מגע מקר, טיפוף את האזור במים. אם מרחש מגע עם העיניים, פנו לעזרה רפואית. נזול הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כויית.**

**(ה) אל תשתמשו במארז סוללה או מכשיר חשמלי ניזוקים או אשר שובו. סוללות ניזוקות או אשר שובו עלולות להתנהג בצורה לא צפויה אשר עלולה להסתיים בשריפה, פיצוץ או סיכון לפציעה אישית.**

**(ו) אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר אל אש או טמפרטורות גבוהות. חשיפה אל אש או טמפרטורות הגבוהות מ-130°C עלולה לגרום לפיצוץ.**

**(ז) בצעו את כל הוראות הטענה ואל תטעינו את מארז הסוללה או את הכלי החשמלי מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים בהוראות אלו. הטענה לא נכונה או מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים עלולים לגרום לנזק ולהעלות את הסיכון לשריפה.**

**(6) שירות**

**(א) בצעו עבודות שירות על המכשיר החשמלי שלכם רק באמצעות סכנאי שירות מוסמך הנושה שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד. הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר החשמלי נשמרת.**

**(ב) לעולם אל תחשפו עבודות שירות למארזי סוללה ניזוקים. תיקון שלאמרוי סוללה צריך להתבצע רק על ידי היצרן או ספקי שירות מוסמכים.**

## הוראות בטיחות עבור מפתח רטיטה

**• החזיקו את הכלי החשמלי באמצעות משטחי אחידה מבודדים, בעת ביצוע פעולה שבה האטב עשוי ליצור קשר עם חיווט מוסתר (אטב הבא במגע עם חוט "ח") עשוי להפוך את חלקי המתכת החתופים של הכלי החשמלי "לחיים" ויכול לגרום לשוק חשמלי למפעיל)**

**כללי**

**• אבק מחומרים כגון צבע המכיל עופרת, כמה מיוני עץ, מנירלים ומתכת עלול להזיק (מגע עם או שאיפת האבק עלולים לגרום לתגובות אלרגיות ו/או מחלות נשימה למפעיל או לעובדי אורח); לבשו מסכת**

**אבק ועבדו עם מכשיר שאיבת אבק כאשר ניתן לחבר מכשיר שכזה.**

- סוגים מסוימים של אבק מסווגים כמסרטנים (כגון אלון ואבק אשור) במיוחד בשילוב עם תוספים למיזוג עץ; **לבשו מסכת אבק ועבדו ונע מכשיר שאיבת אבק כאשר ניתן לחבר מכשיר שכזה.**
- עקבו אחר הוראות הלאומיות הקשורות לאבק עבור החומרים בהם אתם רוצים לעבוד.
- אין לעבוד עם חומרים המכילים אסבסט (אסבסט נחשב מסרטן).
- וידאו שבורר כינון הסיכוב A ② נמצא במצב האמצעי (נעילה) לפני ביצוע התאמות או החלפת אביזרים וכן בעת נשיאה או אחסון של הכלי.

## אביזרים

- SKIL יכולה להבטיח תפקוד מושלם של הכלי רק כאשר נעשה שימוש באביזרים מקוריים.
  - השתמשו רק באביזרים עם התאמת מירות מותרת השווה לפחות למירות הגבוהה ביותר ללא עומס של הכלי.
- ### לפני השימוש
- הימנעו מנק שיכול להיגרם על ידי ברגים, מסמרים ואלמנטים אחרים בחומר העבודה שלכם; הסירו אותם לפני שתתחילו לעבוד.
  - אבטחו את חומר העבודה (חומר עבודה מבודק עם התקני הידוק או במקום, מוחזק בצורה מאובטחת יותר מאשר ביד).
  - השתמשו בגלילים מתאימים כדי למצוא קווי שירות נסתרים או התקשרו לחברת השירות המקומית לקבלת סיוע (מגע עם קווי חשמל עלול לגרום לשרפה או לשוק חשמלי; פניעה בקו גז עלולה לגרום לפיצוץ; חדירה לצינור מים גרום נזק לרכוש או לשוק חשמלי).

## סוללות

- הסוללה המצורפת, אם קיימת, טעונה חלקית (על מנת להבטיח קיבולת מלאה של הסוללה, הטעינו אותה במלואה במטען הסוללה לפני השימוש במכשיר החשמלי שלך בפעם הראשונה).
  - השתמשו רק בסוללות ובמטענים הבאים עם כלי זה
    - סוללת SKIL: BR1x31xxxx
    - מטען SKIL: CR1x31xxxx
  - אין להשתמש בסוללה כאשר היא פגומה; יש להחליפה מד.
  - אין לפרק את הסוללה.
  - אין לחשוף את הכלי/הסוללה לגשם.
  - טמפרטורת סביבה מותרת (כלי/מטען/סוללה):
    - במהלך טעינה 40°C...4
    - במהלך הפעלה 50°C...+20-
    - במהלך אחסון 50°C...+20-
- ### הסבר על סלים על גבי הכלי/הסוללה
- ③ קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.
  - ④ סוללות נלוות להתפוצץ בעת השלכה לאש, אז אל תשרפו סוללה מכל סיבה שהיא
  - ⑤ אחסנו את הכלי/המטען/הסוללה במקומות שבהם הטמפרטורה לא עולה על 50°C.
  - ⑥ אין להשליך כלים חשמליים וסוללות ביחד עם חומרי פסולת ביתיים.

## שימוש

• הטעת הסוללה

- **קראו את אזהרות הבטיחות ואת ההוראות המסופקות עם המטען.**
- הסרה/התקנה של הסוללה ②
  - מחוון רמת הסוללה ⑦
  - לחצו על לחצן מחוון רמת הסוללה H על מנת להציג את רמת הסוללה הנוכחית A
  - כאשר הרמה הנמוכה ביותר של מחוון הסוללה מתחילה להבהב לאחר לחיצה על לחצן H ⑦, ב, הסוללה ריקה
  - כאשר 2 רמות של מחוון הסוללה מתחילות להבהב לאחר לחיצה על לחצן H ⑦, ג, הסוללה אינה בטווח טמפרטורת הפעולה המותרת
- הגנה על הסוללה
  - הכלי נכבה לפתע או שלא ניתן להפעילו, מתי
  - הנוטס גבוה מדי --> הסירו את הנוטס והפעילו מחדש

## עצות יישום

- השתמשו בביטים מתאימים.
- בעת סיבוב של בורג על/ליד חצי העץ או הקצה של העץ, קדחו מראש חור על מנת למנוע היווצרות של סדקים על העץ.
- לשימוש אופטימלי של הכלי יש צורך בלחץ יציב על הבורג, במיוחד בחלק ההסרה.
- בעת קידוח בעץ קשה יש צורך לקדוח מראש חור.
- למידע נוסף בקרו באתר [www.skil-israel.co.il](http://www.skil-israel.co.il)

## תחזוקה/שירות

- שמרו תמיד על כלי נקי (במיוחד חריצי האוורור B ②)
- **הסר את הסוללה מהכלי לפני הניקי**  
אם קיימת תקלה של הכלי למרות הקפדה על הליכי הייצור והבדיקה, התיקון צריך להתבצע על ידי מרכז שירות לאחר המכירה עבור כלי עבודה חשמליים של SKIL
- שלחו את הכלי לא מופקר יחד עם הוכחת רכישה לטווח שלכם או לתחנת השירות הקרובה ביותר של SKIL (כתובות כמו גם דיאגרמת השירות של הכלי מופיעות באתר [www.skil-israel.co.il](http://www.skil-israel.co.il))
- שימו לב שנק עקב עומס יתר או טיפול לא נכון בכלי לא יכלל באחריות (לתנאי האחריות של SKIL ראו [www.skil-israel.co.il](http://www.skil-israel.co.il) או שאלו את הספק שלכם).

- **טמפרטורת הסוללה אינה בטווח טמפרטורת הפעלה המותר של 20- עד +50 מעלות צלזיוס** --> 2 רמות של מחוון רמת הסוללה מתחילות להבהב בעת לחיצה על לחצן H ⑦ ג;  
המתנו עד שהסוללה תחזור לטווח טמפרטורת הפעלה המותרת
- **הסוללה כמעט ריקה (כדי להגן מפני פריקה עמוקה)** -->  
רמת סוללה נמוכה או רמת סוללה נמוכה מהבהבת ⑦ ב מוצגת על ידי מחוון רמת הסוללה בעת לחיצה על לחצן H; יש לטעון את הסוללה

- **אל תמשיכו ללחוץ על מתג ההפעלה/כיבוי לאחר כיבוי הכלי באופן אוטומטי; הסוללה עלולה להיזק**

- הצמדת תפס חגורה ⑧
  - חברו את תפס החגורה L למפתח הברגים עם הבורג המסופק
  - שינוי כיוון הסיבוב ⑨
    - כאשר לא מוגדר כראוי במצב שמאל/ימין, מתג E ② לא יהיה ניתן להפעלה
  - **שנו את כיוון הסיבוב רק כאשר הכלי נמצא בקיפאון מוחלט**
  - מתג משולב להפעלה/כיבוי ⑩ ובקרת מהירות ⑪
    - שלטו במהירות באופן מדויג מאפס למקסימום על ידי הפעלת לחץ נמוך או גבוה יותר על ההדק E ②

- תאורת LED ⑫
  - תאורת ה-LED נדלקת בעת הפעלת מתג ההפעלה/כיבוי E, או על ידי לחיצה על כפתור תאורת LED F או כפתור מצב G

- לחצו על לחצן תאורת ה-LED כדי לבחור את הבהירות הרצויה;  
בהירות נמוכה - נכבית כ-10 שניות לאחר שחרור מתג ההפעלה/כיבוי  
בהירות גבוהה - נכבית כ-60 שניות לאחר שחרור מתג ההפעלה/כיבוי
- כבוי - אם לוחצים על כפתור תאורת ה-LED F כדי לכבות את תאורת ה-LED באופן פעיל, תאורת ה-LED לא תידלק על ידי לחיצה נוספת על מתג ההפעלה/כיבוי E או על לחצן המצב G.

- **לחצן תאורת ה-LED מושבת בזמן שהכלי פועל יש להחליף את הבהירות רק כאשר הכלי אינו פועל**
- **כאשר תאורת ה-LED מתחילה להבהב במהירות, הגנת הסוללה מופעלת (ראו לעיל)**

- בחירת מצב ⑬
  - לחצו על כפתור המצב G כדי לבחור את המצב הרצוי:

- מצב מהירות נמוכה (אור "1" מאיר בצבע ירוק) ⑬ א
  - הידוק עם פחות מומנט ובמהירות נמוכה
  - עבור ברגים ואומים קטנים
- מצב מהירות בינונית (אורות "1 ו-2" מאירים בצבע ירוק) ⑬ ב
  - הידוק עם מומנט ומהירות בינוניים
  - לברגים ביישום חובה בינוני

- מצב מהירות גבוהה (אורות "1 ו-2 ו-3" מאירים בצבע ירוק) ⑬ ג
  - הידוק עם מומנט ומהירות גבוהים
  - עבור ברגים גדולים ואומים

- מצב בקרה לאחור (אור "RM" מאיר בצבע ירוק) ⑬ ד
  - לשחרור ברגים ואומים
  - נעצר כאשר הבורג או האום משתחררים

- **מצב הבקרה זמין רק עם סיבוב לאחור; בסיבוב קדימה הוא משמש למהירות גבוהה**

- **ניתן לשנות מצבים רק כאשר גורי(ות) ה-LED ירוקות מופעלות וכאשר הכלי נמצא בקיפאון מוחלט**

- התקנה והסרה של שקעים ⑭
  - כדי להתקין שקע, פשוט דחפו אותו להנעה המרובעת D
  - להסרה של שקע, פשוט משכו אותו מן ההנעה המרובעת D
  - **השתמשו רק בשקעים עם הנעה מרובעת של "3/8" א ⑭**
  - **השתמשו במתאם M עבור שקעים עם הנעה מרובעת של "1/2" ⑭**

- **אין להשתמש בתושבות ניזוקות**  
החזקת הכלי והנחייתו ⑮

- **בזמן העבודה, החזיקו את הכלי תמיד באזור (י) האחיה הצבועים בצבע אפור**

- שמרו על חריצי האוורור B ② לא מכוסים
- אין להפעיל לחץ רב מדי על המכשיר; תנו לכלי לעשות עבורכם את העבודה